



REPUBLIC OF ALBANIA
UNIVERSITY OF TIRANA
FACULTY OF FOREIGN LANGUAGES
DEPARTMENT OF ENGLISH



COURSE SYLLABUS
Translation 1

Workload: 4 ECTS (= 40 teaching hours); 1.5 ECTS Lectures (= 15 teaching hours); 2.5 ECTS Seminars (= 25 teaching hours)

Year / Semester: Year III, Semester I

Course Type: Compulsory

Study Program: English Language, British and American Studies

Code of Ethics: University of Tirana Code of Ethics (Articles 4, 6, 7, 9)

COURSE DESCRIPTION AND LEARNING OUTCOMES:

General Course Objectives: To familiarize students with translation as both a process and a product, connecting it to the linguistic system and cultural context of both English and Albanian languages. To develop students' multidisciplinary competencies in interpreting and translating written and spoken texts. To raise awareness about the role of translation in intercultural communication and in language learning.

Specific Course Objectives:

- 1.To address, both theoretically and practically, lexical, grammatical, and stylistic phenomena in English-Albanian and Albanian-English translation.
- 2.To develop the ability to analyze and manipulate texts from different styles and functional genres, with a focus on media.
- 3.To apply strategies for identifying and resolving translation problems at both micro- and macro-textual levels.

Expected Learning Outcomes: By the end of the course, the student is expected to be able to:

- 1 Independently translate authentic texts from English into Albanian and vice versa, preserving the function and effect of the source text.
2. Apply grammatical, lexical, and stylistic knowledge in the practical translation of texts at intermediate and advanced levels.
3. Integrate linguistic, cultural, and methodological knowledge and skills to handle the complexity of translation in various fields.